|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |
| CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] | Distr.GENERALCBD/COP/15/5/Add.113 October 2021RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Пятнадцатое совещание (Часть I)

Куньмин, Китай, 11–15 октября 2021 года и
25 апреля – 8 мая 2020 года

**КУНЬМИНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ**

**«ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ЦИВИЛИЗАЦИЯ: ПОСТРОЕНИЕ ОБЩЕГО БУДУЩЕГО ВО ИМЯ ВСЕГО ЖИВОГО НА ЗЕМЛЕ»**

Исполнительный секретарь имеет честь представить Конференции Сторон Куньминскую декларацию: Экологическая цивилизация: построение общего будущего во имя всего живого на Земле, которая была принята министрами в ходе сегмента высокого уровня 13 октября 2021 года.

**Куньминская декларация**

**Декларация cегмента высокого уровня Конференции ООН по биоразнообразию 2020 года (Часть 1), посвященная теме**

**«Экологическая цивилизация: построение общего будущего во имя всего живого на Земле»**

Мы, министры и другие главы делегаций, проведя свое совещание 12 и 13 октября 2021 года в Куньмине, провинция Юньнань, Китайская Народная Республика, в очном формате, а также в дистанционном формате, в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по биоразнообразию[[1]](#footnote-2), по приглашению правительства Китайской Народной Республики,

*напоминая* об актуальности Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»[[2]](#footnote-3),

*напоминая* о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[[3]](#footnote-4) и признавая, что ее полная реализация в экологическом, социальном и экономическом аспектах необходима для обеспечения условий, способствующих достижению целей Конвенции о биологическом разнообразии и Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

*подчеркивая*, что биоразнообразие, а также обеспечиваемые им экосистемные функции и услуги поддерживают все формы жизни на Земле и служат основой для здоровья и благополучия человека и планеты, экономического роста и устойчивого развития,

*отмечая с обеспокоенностью*, что текущий процесс утраты биоразнообразия ставит под угрозу достижение целей в области устойчивого развития и других международных целей и задач,

*признавая*, что за последнее десятилетие был достигнут прогресс в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы[[4]](#footnote-5), но отмечая с глубокой обеспокоенностью, что этого прогресса было недостаточно для выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия,

*признавая* с серьезной озабоченностью, что беспрецедентные и взаимосвязанные кризисы, связанные с утратой биоразнообразия, изменением климата, деградацией и опустыниванием земель, деградацией океанов, загрязнением и возрастающими рисками для здоровья людей и продовольственной безопасности, представляют реальную угрозу для нашего общества, нашей культуры, нашего процветания и нашей планеты,

*признавая*, что многие основные факторы изменений являются общими для этих кризисов,

*признавая также*, что основными непосредственными факторами утраты биоразнообразия выступают изменение использования наземных и морских ресурсов, чрезмерная эксплуатация, изменение климата, загрязнение и инвазивные чужеродные виды,

*признавая*, что коренные народы и местные общины вносят вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия путем применения традиционных знаний, инноваций и практик и путем ответственного управления биоразнообразием на их традиционных землях и территориях,

*признавая* также важную роль, которую играют женщины, девочки и молодежь,

*подчеркивая*, соответственно, что для фундаментальных преобразований необходимы безотлагательные и комплексные меры, охватывающие все секторы экономики и все слои общества на основе согласованной политики на всех уровнях власти, и обеспечение синергетического взаимодействия на национальном уровне между соответствующими конвенциями и многосторонними организациями в целях определения будущего пути для природы и людей, в рамках которого обеспечивается сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, а выгоды, получаемые от применения генетических ресурсов, распределяются на справедливой и равноправной основе в качестве неотъемлемой составляющей устойчивого развития,

*отмечая*, что для остановки и обращения вспять процесса утраты биоразнообразия необходим комплекс мер, включая действия, направленные на борьбу с изменением использования наземных и морских ресурсов, более эффективное сохранение и восстановление экосистем, смягчение изменения климата, сокращение загрязнения, контроль за инвазивными чужеродными видами и предотвращение чрезмерной эксплуатации, а также действия по преобразованию экономической и финансовой систем и обеспечению устойчивого производства и потребления и сокращения объемов отходов, с учетом того, что ни одна из этих мер сама по себе ни в частичном сочетании с другими не являются достаточными и что эффективность каждой из мер повышается благодаря другим мерам,

*отмечая* призыв многих стран обеспечить защиту и сохранение 30% наземных и морских районов с помощью хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других эффективных природоохранных мер на порайонной основе к 2030 году,

*вновь подтверждая* Канкунскую декларацию по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия людей и Шарм-эш-Шейхскую декларацию «Инвестиции в биоразнообразие в интересах людей и планеты»[[5]](#footnote-6),

*напоминая* о Саммите Организации Объединенных Наций по биоразнообразию, посвященном теме «Неотложные меры в области биоразнообразия в интересах устойчивого развития», который состоялся в сентябре 2020 года,

*принимая во внимание* тему Конференции Организации Объединенных Наций по биоразнообразию 2020 года «Экологическая цивилизация: построение общего будущего во имя всего живого на Земле»,

*заявляем*, что выведение биоразнообразия на путь восстановления представляет собой одну из основополагающих задач текущего десятилетия в контексте Десятилетия действий по устойчивому развитию, Десятилетия по восстановлению экосистем[[6]](#footnote-7) и Десятилетия науки об океане в интересах устойчивого развития[[7]](#footnote-8), объявленных Организацией Объединенных Наций, и требует мощного политического импульса, направленного на разработку, принятие и осуществление масштабной и ведущей к фундаментальным преобразованиям глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, способствующей сбалансированному достижению трех целей Конвенции,

*обязуемся*:

1. обеспечить разработку, принятие и осуществление эффективной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, предполагающей предоставление необходимых средств осуществления в соответствии с Конвенцией и надлежащих механизмов мониторинга, отчетности и обзора, с тем чтобы обратить вспять текущую утрату биоразнообразия и гарантированно вывести биоразнообразие на путь восстановления не позднее 2030 года в перспективе полной реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»;
2. поддержать сообразно обстоятельствам разработку, принятие и реализацию эффективного плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности на период после 2020 года и плана по созданию потенциала для этого протокола;
3. работать с нашими соответствующими правительствами, с тем чтобы и далее способствовать интегрированию или «учету проблематики» сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в принятие решений, в том числе путем включения ценностей биоразнообразия в меры политики, нормативные акты, процессы планирования, стратегии сокращения масштабов нищеты и экономический учет, и укреплять межсекторальные координационные механизмы в области биоразнообразия;
4. ускорить и активизировать разработку и обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
5. повысить эффективность и расширить охват природоохранных мер и управления на порайонной основе во всем мире путем совершенствования и создания эффективных систем охраняемых районов и принятия других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, а также применения инструментов для планирования землепользования в целях охраны видов и генетического разнообразия и сокращения либо устранения угроз для биоразнообразия, признавая права коренных народов и местных общин и обеспечивая их всемерное и эффективное участие;
6. укреплять устойчивое использование биоразнообразия в целях удовлетворения потребностей людей;
7. активно совершенствовать глобальную правовую систему по вопросам окружающей среды и укреплять законы об охране окружающей среды на национальном уровне, а также обеспечение их соблюдения в целях защиты биоразнообразия и борьбы с его незаконным использованием и в целях соблюдения, защиты и поощрения обязательств по правам человека при принятии мер по охране биоразнообразия;
8. активизировать наши усилия по обеспечению в рамках Конвенции, Нагойского протокола и других соглашений сообразно обстоятельствам совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, включая традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, с учетом контекста цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;
9. укреплять меры, направленные на разработку, оценку, регулирование, управление и передачу соответствующих биотехнологий сообразно обстоятельствам, а также осуществление этих мер, с тем чтобы развивать преимущества и снижать риски, в том числе связанные с использованием и высвобождением живых измененных организмов, которые могут иметь вредные экологические последствия;
10. активизировать применение экосистемных подходов в целях решения проблем утраты биоразнообразия, восстановления деградированных экосистем, повышения жизнестойкости, смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, содействия устойчивому производству продуктов питания, укрепления здоровья и внесения вклада в решение других проблем, при совершенствовании подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов и обеспечении преимуществ для экономических, социальных и экологических компонентов устойчивого развития посредством надежных гарантий экологической и социальной защиты, подчеркивая, что такие экосистемные подходы не заменяют приоритетных действий, необходимых для неотложного сокращения выбросов парниковых газов в соответствии с целями Парижского соглашения[[8]](#footnote-9),[[9]](#footnote-10);
11. наращивать масштабы мер, направленных на снижение отрицательного воздействия деятельности человека на океан, в целях охраны морского и прибрежного биоразнообразия и повышения устойчивости морских и прибрежных экосистем к изменению климата;
12. обеспечить, чтобы меры политики, программы и планы, направленные на восстановление после пандемии, вносили вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, содействуя устойчивому и инклюзивному развитию;
13. сотрудничать с министерствами экономики и финансов, а также c другими соответствующими министерствами в деле реформирования структур стимулирования, устранения, поэтапной отмены или реформирования субсидий и других стимулов, вредных для биоразнообразия, при одновременном обеспечении защиты людям, живущим в уязвимых условиях, а также в деле мобилизации дополнительных финансовых ресурсов из всех источников и согласования всех финансовых потоков в поддержку сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;
14. увеличивать предоставляемую развивающимся странам финансовую и технологическую поддержку и содействие в создании потенциала, необходимые для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в соответствии с положениями Конвенции;
15. создать условия для всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, гражданского общества, местных правительств и органов власти, научного сообщества, деловых и финансовых кругов, а также других соответствующих субъектов деятельности и поощрять их к тому, чтобы они брали на себя добровольные обязательства в контексте программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» и продолжали создавать импульс для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
16. далее развивать средства для коммуникации, просвещения и повышения осведомленности общественности в отношении биоразнообразия, с тем чтобы способствовать изменению стереотипов поведения в интересах охраны и устойчивого использования биоразнообразия;
17. и далее активизировать сотрудничество и координировать действия с существующими многосторонними природоохранными соглашениями, такими как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата[[10]](#footnote-11), Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием[[11]](#footnote-12) и другие конвенции, связанные с биоразнообразием, а также с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими соответствующими международными и многосторонними процессами в целях содействия защите, сохранению, устойчивому использованию и восстановлению наземного, пресноводного и морского биоразнообразия при одновременном внесении вклада в достижение других целей в области устойчивого развития, согласованных с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Принята 13 октября 2021 года, Куньмин, Китай.

Настоящая Декларация будет представлена Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию 2022 года и Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ходе второй части пятой сессии.

1. Включающей в себя следующие совещания: 15-е совещание Конференции Сторон, 10-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 4-е совещание Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. [↑](#footnote-ref-2)
2. Конференция Сторон, решение X/2, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
3. Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». [↑](#footnote-ref-4)
4. Конференция Сторон, решение X/2. [↑](#footnote-ref-5)
5. UNEP/CBD/COP/13/24. [↑](#footnote-ref-6)
6. Резолюция Генеральной Ассамблеи 73/284. [↑](#footnote-ref-7)
7. Резолюция Генеральной Ассамблеи 72/73. [↑](#footnote-ref-8)
8. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, № I-54113. [↑](#footnote-ref-9)
9. Экосистемные подходы также могут называться «решениями, основанными на природных процессах», как указано в пункте 4 рекомендации 23/2 ВОНТТК. [↑](#footnote-ref-10)
10. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822. [↑](#footnote-ref-11)
11. Там же, том 1954, № 33480. [↑](#footnote-ref-12)